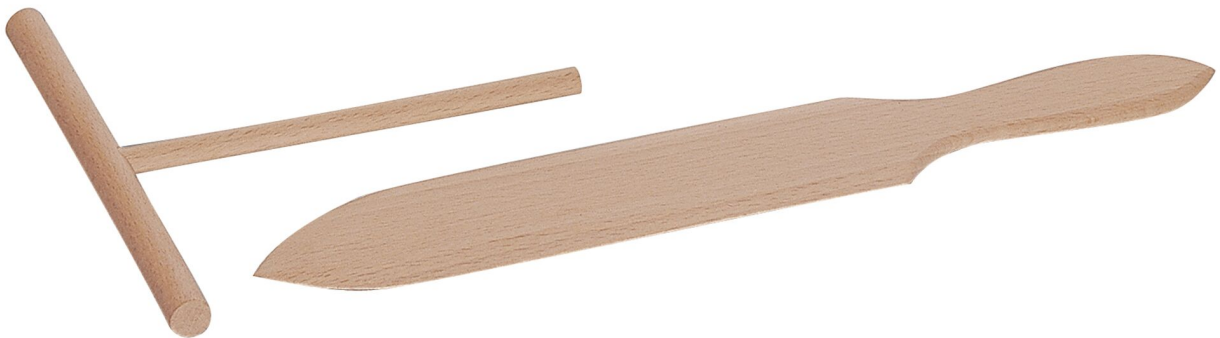


# **ggmgastro**

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## **SKU: 1004171**

### **STAUB | Wooden pusher for crêpes - 140mm**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for Staub Wooden Pusher for Crepes (140mm) - Model 1004171

## 1. General Information

Thank you for purchasing the Staub Wooden Pusher for Crepes. This essential kitchen tool is designed for easy flipping and spreading of crepes, enhancing your cooking experience with its ergonomic design and high-quality materials.

## 2. Safety Information

- **General Safety:** Always exercise caution when using kitchen tools. Ensure the pusher is used only for its intended purpose.
- **Handling:** Use the wooden pusher with care to avoid any accidents. Keep it away from children.
- **Temperature Resistance:** The wooden pusher is heat resistant but should not be exposed to direct flames or high-heat sources.
- **Cleaning:** Do not submerge in water for prolonged periods. Clean immediately after use to maintain quality.

## 3. Product Specifications

- **Material:** Wood
- **Dimensions:** 140mm length
- **Weight:** 50g
- **Color:** Natural Wood Finish

## 4. Setup and Installation

This product does not require assembly. Simply remove the pusher from its packaging. Ensure it is clean and dry before its first use. Place it near your cooking area for easy access while preparing crepes.

## 5. Operation

- Preheat your crepe pan according to the recipe instructions.
- Pour the batter into the center of the pan.
- Use the wooden pusher to spread the crepe batter evenly in a circular motion.
- Once the edge starts to lift, use the pusher gently to flip the crepe.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Wash the pusher with warm, soapy water using a non-abrasive cloth.
- Do not place the pusher in the dishwasher.
- Allow it to air dry completely to prevent warping or cracking.
- Periodically apply mineral oil to maintain the wood's integrity and appearance.

## 7. Troubleshooting

- **Sticking Crepes:** If crepes stick to the pusher, ensure proper oiling of the pan before pouring the batter.
- **Warping:** Avoid prolonged exposure to water. Store in a dry area when not in use.
- **Damage:** If the wooden pusher shows signs of cracking or splitting, discontinue use and replace it.

## 8. Disposal

At the end of its lifespan, dispose of the wooden pusher responsibly. Wood is biodegradable; consider composting if in a natural condition.

## 9. Contact

For inquiries or support, please contact us:

Email: [info@ggmgaastro.com](mailto:info@ggmgaastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Staub Wooden Pusher for Crepes. Enjoy your cooking!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für Staub Holzschieber für Crêpes 140mm (1004171)

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den Staub Holzschieber für Crêpes entschieden haben. Dieses hochwertige Küchengerät ist ideal zum Wenden und Servieren von Crêpes. Bitte lesen Sie dieses Handbuch gründlich, um die besten Ergebnisse zu erzielen und Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie den Holzschieber ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie den Holzschieber von offenen Flammen oder heißen Oberflächen fern.
- Verwenden Sie den Schieber nicht auf heißen Oberflächen, die die Holzoberfläche beschädigen könnten.
- Achten Sie darauf, dass der Schieber nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt, um Kratzer und Risse zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Holzschieber nach jedem Gebrauch gründlich, um Bakterienwachstum zu vermeiden.
- Bei Anzeichen von Schäden oder Verschleiß verwenden Sie das Produkt nicht mehr und ersetzen Sie es gegebenenfalls.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktname: Staub Holzschieber für Crêpes
- Modellnummer: 1004171
- Material: Hochwertiges Holz
- Abmessungen: 140mm
- Verwendungszweck: Wenden und Servieren von Crêpes

## 4. Aufbau und Installation

Der Holzschieber erfordert keine spezielle Installation. Bitte folgen Sie den folgenden Schritten, um ihn vorzubereiten:

1. Entfernen Sie den Holzschieber aus der Verpackung.
2. Reinigen Sie den Holzschieber vor dem ersten Gebrauch mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Lassen Sie ihn gründlich trocknen.
3. Der Holzschieber ist nun bereit zur Verwendung.

## 5. Bedienung

- Verwenden Sie den Holzschieber, um Crêpes vorsichtig zu wenden und auf den Teller zu heben.
- Achten Sie darauf, den Holzschieber flach über die Pfanne zu führen, um ein Beschädigen der Pfanne zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Holzschieber regelmäßig, um eine hygienische Verwendung zu gewährleisten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Holzschieber nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem weichen Schwamm.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Tischgeschirrspüler, da diese das Holz beschädigen können.
- Lassen Sie den Holzschieber an der Luft trocknen und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.
- Gelegentlich kann der Holzschieber mit lebensmittelechtem Öl behandelt werden, um das Holz zu schützen.

## 7. Fehlersuche

- Problem: Holzschieber riecht unangenehm.
  - Lösung: Reinigen Sie den Holzschieber gründlich und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- Problem: Die Oberfläche des Holzschiebers ist beschädigt.
  - Lösung: Ersetzen Sie den Holzschieber, wenn Kratzer oder Risse auftreten.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie den Holzschieber gemäß den örtlichen Vorschriften für Holzabfälle. Stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß entsorgt werden.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an uns:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de Staub Houten Duwer voor Crêpes (140 mm)

### 1. Algemene Informatie

De Staub houten duwer voor crêpes is een hoogwaardige keukenaccessoire, ontworpen om het bereiden en serveren van crêpes te vereenvoudigen. Gemaakt van duurzaam hout, deze duwer zorgt voor een optimale verspreiding en gelijke verdeling van het beslag, zodat je altijd perfect gebakken crêpes kunt bereiden.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de houten duwer uitsluitend voor het bereiden van crêpes.
- Houd de duwer buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen om beschadiging van de duwer te voorkomen.
- Bewaar de duwer op een droge plaats om schimmelvorming te vermijden.
- Reinig de duwer regelmatig om bacteriegroei te voorkomen.
- Gebruik geen schuurmiddelen of agressieve chemicaliën bij het reinigen.

### 3. Product Specificaties

- Artikelnummer: 1004171
- Materiaal: Hout
- Afmetingen: 140 mm

### 4. Opstelling en Installatie

1. Verwijder de houten duwer uit de verpakking.
2. Controleer de duwer op eventuele beschadigingen.
3. Plaats de duwer op een vlakke en stabiele ondergrond vóór het gebruik.
4. Zorg ervoor dat je alle benodigde ingrediënten klaar hebt staan voor het maken van crêpes voordat je begint.

### 5. Bediening

1. Verwarm je crêpepan tot de gewenste temperatuur.
2. Giet een geschikte hoeveelheid beslag in het midden van de pan.
3. Gebruik de houten duwer om het beslag voorzichtig vanuit het midden naar buiten te verspreiden in een gelijkmatige laag.
4. Volg de bereidingsinstructies voor crêpes en gebruik de duwer zoals nodig om te draaien en te serveren.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Spoel de houten duwer af met warm water na elk gebruik.
- Gebruik een milde zeep indien nodig, maar vermijd afwasmachines.
- Droog de duwer onmiddellijk na het schoonmaken om vervorming en schimmel te voorkomen.
- Behandel de duwer regelmatig met een voedselveilige olie om het hout te beschermen.

### 7. Probleemoplossing

- Schimmelvorming op de duwer: Zorg voor een goede droging en bewaring van de duwer. Gebruik geen beschadigde duwer.
- Verslechtering van het hout: Behandel het hout regelmatig met olie en vermijd langdurige blootstelling aan water.

### 8. Afvoer

De houten duwer is biologisch afbreekbaar. Als je de duwer niet meer kunt gebruiken, disposeer deze dan in de composthoop of volgens je lokale afvalbeheer richtlijnen.

### 9. Contact

Heb je vragen of opmerkingen? Neem contact op met onze klantenservice:

E-mailadres: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Empujador de Madera para Crepes Staub 140mm

## 1. Información General

El Empujador de Madera para Crepes Staub es una herramienta esencial diseñada para facilitar la preparación y cocción de crepes. Su construcción de alta calidad garantiza durabilidad y un rendimiento óptimo en la cocina.

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Apropriado:** Este producto está diseñado únicamente para la preparación y manipulación de crepes. No utilizar para otros fines.
- **Quemaduras:** Evitar el contacto directo con superficies calientes. Utilice manoplas o trapos de cocina si es necesario.
- **Instrucciones de Almacenamiento:** Guardar en un lugar seco y fresco, alejado de fuentes de calor.
- **Manejo Seguro:** Manipule con cuidado para evitar astillas o daños. Inspeccionar regularmente el utensilio antes de su uso.
- **Supervisión:** Siempre supervise a los niños cuando utilicen este producto.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Material:** Madera de alta calidad
- **Dimensiones:** 140mm de diámetro
- **Uso:** Para empujar y dar forma a crepes durante la cocción
- **Peso:** 200g
- **Color:** Madera natural

## 4. Configuración e Instalación

- **Paso 1:** Retire el empujador de su embalaje.
- **Paso 2:** Lavarlo con agua tibia y jabón, asegurándose de eliminar cualquier residuo del fabricante.
- **Paso 3:** Secar completamente con un paño suave.
- **Paso 4:** Colocar en un lugar accesible en la cocina para su uso.

## 5. Funcionamiento

- **Uso:** Coloque la masa de crepes en una sartén caliente y utilice el empujador para extender la masa de manera uniforme.
- **Consejo:** Mantenga una presión suave y uniforme para lograr un grosor óptimo.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- **Limpieza:** Lavar a mano con agua tibia y jabón. No sumergir en agua ni utilizar lavavajillas.
- **Secado:** Secar con un paño suave. No dejar secar al aire.
- **Mantenimiento:** Aplicar aceite mineral ocasionalmente para mantener la madera hidratada y evitar que se agriete.

## 7. Solución de Problemas

- **Problema:** El empujador tiene astillas.  
**Solución:** Lijar suavemente la superficie afectada o desechar si el daño es sustancial.
- **Problema:** Dificultad para extender la masa.  
**Solución:** Asegúrese de que la masa esté a la temperatura adecuada y que la sartén esté bien engrasada.

## 8. Eliminación

Este empujador de madera es biodegradable. Al final de su vida útil, deséchelo en compost o de acuerdo a las regulaciones locales de residuos de madera.

## 9. Contacto

Para más información, contáctenos:

Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du Produit : Poussoir en Bois pour Crêpes (140 mm) - GGM Gastro

---

## 1. Informations Générales

Ce poussoir en bois pour crêpes est un outil essentiel pour les amateurs de cuisine. Conçu pour aider à étaler la pâte de crêpe uniformément, il assure une cuisson homogène et facilite la manipulation des crêpes.

## 2. Informations de Sécurité

- Utilisation correcte : Utilisez ce produit uniquement pour son but prévu.
- Prévention des brûlures : Manipulez avec précaution lorsque vous l'utilisez près de surfaces chaudes pour éviter les brûlures.
- Surveillance : Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent cet appareil.
- Conservation : Rangez dans un endroit sec et frais pour éviter toute déformation.
- Inspection : Avant l'utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de fissures ou d'éclats qui pourraient provoquer des blessures.

## 3. Présentation du Produit et Spécifications

- Nom du produit : Poussoir en Bois pour Crêpes
- Dimensions : 140 mm
- Matériau : Bois
- Poids : léger et facile à manipuler
- Couleur : Naturel

## 4. Installation et Mise en Place

1. Déballage : Retirez le poussoir de son emballage et inspectez-le pour vous assurer qu'il est en bon état.
2. Préparation de la Surface : Assurez-vous que votre surface de cuisson est propre et sèche avant d'utiliser le poussoir.
3. Positionnement : Placez la pâte de crêpe au centre de la surface de cuisson et utilisez le poussoir pour l'étaler en un mouvement circulaire.
4. Utilisation : Assurez-vous que le poussoir est tenu fermement pendant l'étalement pour un meilleur contrôle.

## 5. Fonctionnement

- Utilisez le poussoir pour étaler la pâte uniformément.
- Appliquez une pression légère et constante pour éviter de déchirer la pâte.
- Après chaque utilisation, procédez comme décrit dans la section de nettoyage.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage : Lavez à la main avec de l'eau chaude et un savon doux. Évitez le lave-vaisselle.
- Séchage : Essuyez avec un chiffon sec après le lavage. Ne laissez pas tremper.
- Stockage : Rangez à un endroit sec afin de préserver l'intégrité du bois.

## 7. Dépannage

- Problème : Poussoir collé à la pâte.  
- Solution : Variez le niveau d'humidité dans la pâte ou utilisez un peu d'huile sur la surface de la poêle.
- Problème : Gerçures ou éclats sur le bois.  
- Solution : Il est recommandé de ne pas utiliser un poussoir endommagé. Remplacez-le si nécessaire.

## 8. Élimination

Veillez suivre les réglementations locales pour l'élimination des matériaux en bois. Essayez de recycler ou de composter les produits en bois si possible.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter à l'adresse e-mail suivante : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com). Alternativement, vous pouvez nous appeler au 0800 7000 220 ou nous rendre visite à l'adresse suivante :

Weinerpark 16,  
48607 Ochtrup,  
Allemagne.

---

Ce manuel vise à assurer une utilisation correcte et sécurisée de votre Poussoir en Bois pour Crêpes. Veuillez conserver ce document pour référence future.

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Pusher in Legno per Crepes Staub (140mm)

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Pusher in Legno per Crepes Staub. Questo strumento è progettato per aiutarvi a preparare crepes perfette con facilità. Realizzato in legno di alta qualità, è resistente e facile da usare.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Utilizzare esclusivamente su superfici lisce e piane.
- Non esporre il pusher a fonti di calore estreme o a fiamme.
- Evitare l'uso di spray antiaderenti che possono danneggiare la finitura del legno.
- Non utilizzare utensili metallici per maneggiare il pusher per evitare graffi e danni.
- Tenere il pusher fuori dalla portata dei bambini quando non in uso.
- Pulire il pusher regolarmente per prevenire l'accumulo di residui alimentari.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Marca: Staub
- Materiale: Legno
- Dimensioni: 140 mm
- Peso: leggera
- Design ergonomico per facilitare l'uso.
- Facile da riporre.

## 4. Installazione e Setup

1. Rimuovere il pusher dalla confezione.
2. Assicurarsi che la superficie di lavoro sia pulita e asciutta.
3. Posizionare il pusher in legno a portata di mano prima di iniziare a cucinare.
4. Non è richiesta alcuna installazione specifica; il pusher è pronto per l'uso.

## 5. Operazione

Per utilizzare il pusher:

1. Versare la pastella per crepes nella padella calda.
2. Utilizzare il pusher per distribuire uniformemente la pastella, formando un cerchio sottile.
3. Cuocere fino a doratura, quindi girare con attenzione e cuocere l'altro lato.
4. Ripetere il processo per ogni crepe desiderata.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Lavare a mano con acqua calda e sapone dopo ogni utilizzo.
- Non immergere in acqua o in lavastoviglie per evitare deformazioni.
- Asciugare immediatamente con un panno morbido.
- Applicare occasionalmente una piccola quantità di olio minerale per rinnovare il legno.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se la pastella non si distribuisce uniformemente, controllare la temperatura della padella.
- Se il pusher presenta crepe o deformazioni, evitare l'uso per prevenire ulteriori danni.

## 8. Smaltimento

Al termine della vita utile del prodotto, smaltire il pusher in legno in conformità con le normative locali sul riciclo del legno. Non smaltire nel rifiuto domestico.

## 9. Contatti

Per domande e supporto, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania